



Programa de Enriquecimento Empresarial da Cidade de Somerville

VISÃO GERAL DO PROGRAMA

O Programa de Enriquecimento Empresarial da Cidade de Somerville oferece às pequenas empresas até 15 horas de apoio técnico gratuito e a oportunidade de desbloquear uma subvenção para a melhoria de equipamentos ou infraestrutura. Há dois fundos separados para negócios em casa e negócios com locais físicos.

Datas do programa

- Inscrições para o programa: 17 de junho
- Início da revisão inicial: 1 de julho
- As candidaturas aceites após 1 de julho serão recebidas de forma contínua, conforme o financiamento o permitir.

Detalhes da subvenção

- Negócios com locais físicos: Até \$12,000 para melhoria de equipamentos ou infraestrutura
- Negócios em casa: Até \$2,500 para melhoria de equipamentos ou infraestrutura

Áreas de apoio técnico

- Operações de restaurantes
- Planejamento e estratégia empresarial
- Questões legais e contratuais
- Gestão bancária e financeira
- Criação e avaliação de sites
- Operações de cuidados infantis

Requisitos de elegibilidade

- As empresas devem ter 10 ou menos funcionários em tempo integral.
- As empresas devem ser capazes de fornecer um W-9 para o negócio.
- As empresas devem ser capazes de fornecer uma licença de negócios municipal ou estadual.
- As empresas devem estar sediadas na cidade de Somerville.
- As empresas já estão operacionais (podem exigir verificação adicional).
- As empresas podem ter que fornecer documentação adicional, conforme solicitado.

Empresas não elegíveis

- Franquias
- Lojas de bebidas
- Instituições financeiras / empréstimos
- Associação privada ou organizações fraternas / empresas
- Negócios voltados para adultos
- Cadeia de negócios nacional / regional
- Bares (elegíveis se menos de 50% da receita for proveniente de álcool)
- Casas noturnas

- Lojas de vape, lojas de cânhamo ou lojas de cannabis
- Empresas detidas parcial ou totalmente por um funcionário da cidade de Somerville ou membro da família desses indivíduos

Considerações prioritárias

Dependendo do interesse do programa, poderão ser aplicados pontos de prioridade. O tempo de inscrição será utilizado caso seja necessário desempate por falta de financiamento.

Para negócios com locais físicos:

O empresário é residente em Somerville (1 ponto)

- A empresa tem menos de 5 funcionários (1 ponto)
- negócio tem apenas 1 localização (1 ponto)
- negócio não recebeu financiamento da Prefeitura anteriormente (2 pontos)
- negócio é de propriedade diversa (o negócio é pelo menos 51 por cento de propriedade de uma ou mais minorias, tais como, imigrantes, mulheres, BIPOC, veteranos, LGBTQIA, deficientes) (1 ponto)

Para negócios em casa:

- negócio é um negócio baseado em cuidados infantis (2 pontos)
- negócio é um negócio de artes ou empresa criativa (1 ponto)
- A receita do negócio está abaixo de \$75,000 por ano (1 ponto)
- Negócio está localizado em um Setor Censitário Qualificado (1 ponto)
- negócio é de propriedade diversa (o negócio é pelo menos 51 por cento de propriedade de uma ou mais minorias, tais como, imigrantes, mulheres, BIPOC, veteranos, LGBTQIA, deficientes) (1 ponto)

Usos aprovados do financiamento de subvenção

Observe que o financiamento da subvenção pode ser usado para reembolsar compras anteriores de qualquer um dos itens abaixo nos últimos 6 meses. O financiamento será destinado apenas as compras elegíveis.

- Equipamento
- Software
- Reparos
- Melhorias de fachada (alterações físicas e sinalizações podem exigir aprovações de planos de site e permissões)
- Sistemas de ponto de venda
- Currículos de cuidados infantis

Nota: O financiamento não pode ser usado para folha de pagamento, operacionais ou gerais.

Para qualquer dúvida ou assistência com o pedido de subvenção, entre em contato conosco via e-mail no SomervilleTAG@iParametricsDS.com ou pelo telefone (774) 448 - 5074. Por favor, note que nossos gerentes de caso estão disponíveis para atender chamadas telefônicas às terças e sextas-feiras, das 9h às 17h. Todas as mensagens serão retornadas às terças e sextas-feiras.

----- Página intencionalmente deixada em branco -----

----- **Leia este documento na íntegra antes de prosseguir** -----

Instruções gerais

Os processos de registro e inscrição foram desenvolvidos para uso com estes dispositivos e navegadores:

- Google Chrome no Windows
- Microsoft Edge Chromium no Windows
- Mozilla Firefox no Windows
- Safari no Mac OS X

Processo de duas etapas para solicitar a assistência financeira

A etapa 1 do processo é registrar-se no sistema enviando um Formulário de Registro. Você precisará fornecer seu endereço de e-mail.

A etapa 2 do processo é enviar o Formulário de Inscrição.

Preenchendo os formulários

- Você não pode editar o formulário depois de enviá-lo. O formulário será processado após o envio.
- Um asterisco (*) indica um campo obrigatório (consulte “Informações para se inscrever” a fim de obter a lista de informações e documentação obrigatórias).

Etapa 1: Enviar um formulário de registro de candidato



Você deve fornecer um endereço de e-mail no formulário de inscrição. Observe que este endereço de e-mail será usado como o endereço de e-mail do contato primário em seu formulário de inscrição.



Você deve preencher uma verificação básica de elegibilidade para enviar o formulário de registro do candidato. Com base em suas respostas à verificação de elegibilidade, você pode não ser elegível para um prêmio. Se você for inelegível, não poderá enviar o formulário de inscrição.

1. Acesse o Grant Portal em <https://iparametricsbpa.workflowcloud.com/forms/1fba3c83-c757-4786-a1ea-b69f05a5fffe> para iniciar o processo de registro.

- Inicie o processo de registro seguindo as instruções da primeira guia e, em seguida, prossiga para a segunda guia e terceira guia, nessa ordem. Você poderá enviar o formulário na terceira guia.

The screenshot shows a web form for the City of Somerville Business Enrichment Program. At the top, there are three tabs: 'Introduction', 'Prequalification', and 'Registration', with 'Registration' being the active tab. The form includes a logo for the City of Somerville, MA, and a title 'City of Somerville Business Enrichment Program Applicant Registration Form'. The main content area contains several sections: 'Program Dates' (listing application and review dates), 'Grant Details' (listing funding amounts for brick and mortar vs. home-based businesses), 'Technical Support Areas' (listing various business support services), 'Eligible Applicants' (listing criteria for businesses), 'Ineligible Businesses' (listing types of businesses not eligible), 'Priority Considerations' (listing criteria for priority funding), and 'Approved Uses of Grant Funding' (listing eligible expenses). At the bottom, there is a 'Verify Email' button and a checkbox for accepting the End User License Agreement and Privacy and Cookies Policy.

- Após enviar o formulário de registro, você receberá um e-mail de verificação de registro da iParametrics <nintex@workflowcloud.com>. Por favor clique no link no e-mail. Um formulário semelhante ao abaixo será aberto. Clique no botão "Verificar e-mail" para concluir o processo de registro.

The screenshot shows a verification email form. It features the City of Somerville logo and the title 'City of Somerville Business Enrichment Program'. The main text reads: 'Thank you for submitting the Applicant Registration Form. Please verify your email by clicking on the button below.' At the bottom right, there is a blue button labeled 'Verify Email'.



O e-mail de verificação expirará após 3 dias – se você não verificar seu e-mail em 3 dias, será necessário reiniciar o processo de registro.

- Após verificar seu e-mail, você receberá um e-mail de confirmação de registro da iParametrics <nintex@workflowcloud.com> com os links para o formulário. A inscrição pode ser iniciada e enviada de uma só vez, ou pode ser iniciada e salva, se necessário. A seção abaixo, "Enviar um formulário de inscrição – Para Iniciar uma inscrição" fornece instruções sobre como iniciar uma inscrição e salvar ou enviar o formulário. Se o formulário for salvo, consulte a seção "Enviar um formulário de inscrição – Para continuar em uma inscrição salva" para obter instruções sobre como acessar sua inscrição salva.

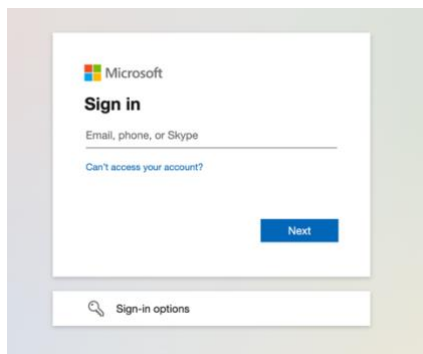
Etapa 2: Enviar um formulário de inscrição



Não inicie o formulário de inscrição até que você tenha se registrado com sucesso no programa. Você não poderá acessar o formulário se não estiver cadastrado.

Para iniciar uma inscrição

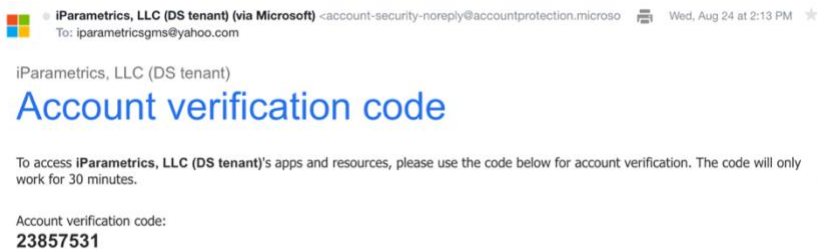
1. Clique no link de início do aplicativo enviado no email de confirmação de registro.
 - a. Se o link não funcionar, copie e cole o URL no seu navegador da web.
2. Você será solicitado a fornecer um endereço de email – digite o mesmo endereço de email com o qual você se registrou e clique em “Next”.



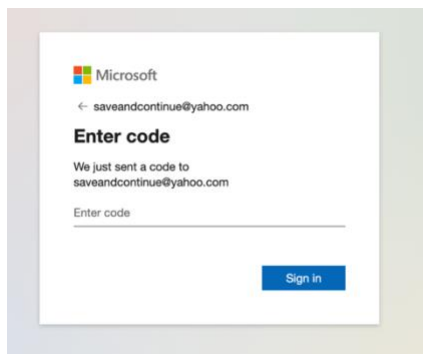
3. Se o seu endereço de email estiver associado a uma conta da Microsoft (por exemplo, Microsoft 365 Family, Microsoft, Personal, Microsoft 365 for Business etc.), você será solicitado a inserir a senha da sua conta da Microsoft.
 - a. Pode ser necessário executar etapas de segurança adicionais, dependendo de como sua conta da Microsoft está configurada.
 - b. Observe que não salvamos sua senha em nosso sistema.

Se o seu endereço de email não estiver associado a uma conta da Microsoft:

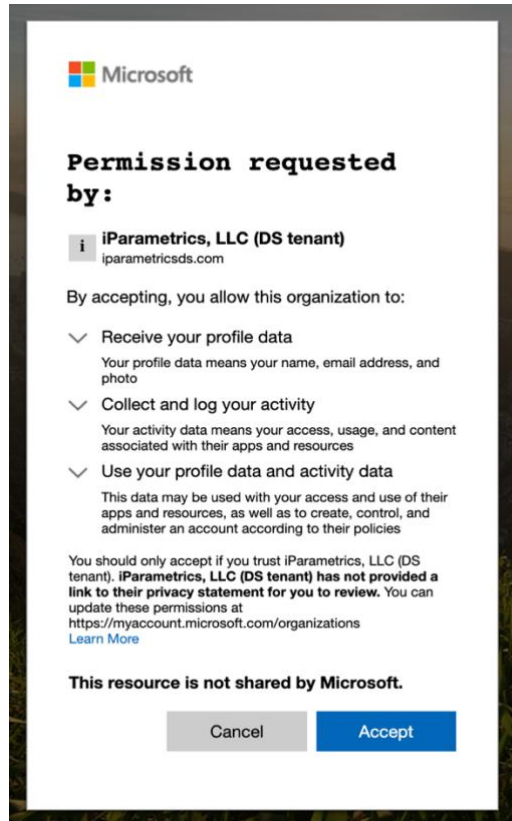
- a. Você receberá um email da iParametrics LLC com um código de uso único para fazer login. Navegue até a caixa de entrada do seu endereço de email registrado e abra o email com o código de uso único.



- b. Faça login usando o código de uso único.



4. e solicitado, aceite o pedido de permissão. Para dúvidas ou preocupações sobre a solicitação, entre em contato conosco pelo email SomervilleTAG@iParametricsDS.com ou pelo telefone (774) 448 - 5074. Por favor, note que nossos gerentes de caso estão disponíveis para atender chamadas telefônicas às terças e sextas-feiras, das 9h às 17h. Todas as mensagens serão retornadas às terças e sextas-feiras.



5. Inicie o processo de inscrição preenchendo o formulário de inscrição com todas as informações necessárias e documentação de apoio.

English

1 Page 1 2 Page 2 3 Page 3 4 Page 4 5 Page 5 6 Page 6

CITY OF SOMERVILLE, MA

City of Somerville Business Enrichment Program
Application Intake Form

The City of Somerville Business Enrichment Program offers small businesses up to 15 hours of free technical support and the opportunity to unlock a grant for equipment or infrastructure improvement. There are two separate funding pools for home-based businesses and brick and mortar businesses.

BEFORE YOU GET STARTED

Please refer to the [Program Overview and Application Instructions](#) document for detailed instructions on how to start, save, and continue your application and for a list of information and documents you will need to successfully submit the application.

General Business Information

Business Entity Name (As Appears on W-9 Form) *

Business Name (Doing Business As) *

Physical Street Address *

City * State * Zip Code *

The business mailing address is the same as the physical address

Mailing Street Address *

City * State * Zip Code *

Business Industry *

(e.g., Restaurant, Retail, etc.)

Current Number of Full-Time Employees *

Please describe the Business. *

General Business Information Documents

Please ensure all photos and documents uploaded are clear and easy to read. No videos. Address and name on attachments must match address and name on application.

Upload the Business permits and licenses for verification. This helps confirm the legitimacy of the Business, whether already operational or in the process of establishment.

City or State Business License *

Drag files here or [Select files](#)

Businesses must provide a signed and dated W-9 Form. The IRS tax form W-9 is required for grant payments to ensure accurate reporting of income and compliance with tax regulations. It enables the grantor to obtain the grantee's correct taxpayer identification number (TIN) to report the payment information to the IRS, helping to prevent potential tax liabilities and penalties. Please ensure that the uploaded W-9 uses the 2018 version of the form. The form can be accessed here: <https://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw9.pdf>


Signed and Dated W-9 Form *

Drag files here or [Select files](#)

Save Next

6. Como candidato, você pode optar por preencher toda a inscrição de uma só vez ou optar por salvar a inscrição a qualquer momento e continuar mais tarde.
- Para preencher a inscrição de uma só vez, preencha o formulário na íntegra e clique no botão “Enviar” no final do formulário. Depois de enviar o formulário de inscrição, você receberá um email de confirmação dentro de duas horas com um ID de inscrição - salve este email para seus registros.
 - Para salvar o aplicativo e continuar mais tarde, clique no botão “Salvar” na parte inferior do formulário. Certifique-se de que “The form has been saved.” A fita verde aparece na parte superior da tela antes de fechar o formulário de inscrição. Se o formulário for salvo, consulte a seção “Enviar um formulário de inscrição – Para continuar em uma inscrição salva” para obter instruções sobre como acessar sua inscrição salva.

1 Page 1 2 Page 2 3 Page 3 4 Page 4



City of Somerville Business Enrichment Program

Acknowledgements and Consents

By submitting this application, I accept and acknowledge the following:

- Funding under the Program is limited. Submission of an application in no way constitutes a guarantee of funding;
- All information provided in this application is true to the best of my knowledge. I understand that knowingly submitting false or fraudulent information may result in being deemed not eligible for assistance under the Program and/or repayment of program funds awarded;
- I authorize the City of Somerville and its designees to share the information provided herein with third parties to the extent necessary to determine eligibility for the Program or to carry out other Program activities;
- I am authorized to make representations for the Entity contemplated in this application, up to and including entering the Entity into legally binding agreements;
- I acknowledge that if the Entity receives funding from this Program, then they are required to sign an American Rescue Plan Grant Agreement. I understand that no funding will be released until a signed grant agreement is provided. Additionally, if an audit or other examination by the City of Somerville or other entity determines that such funds were either not spent or improperly spent by Grantee, the Grantee shall be responsible for repaying any and all unused or improperly spent funds to the City of Somerville Government within thirty (30) days of receiving notice by the City of Somerville Government.

Your Name *

Today's Date *

Checking the checkbox is equivalent to a handwritten signature *

[Previous](#) [Save](#) [Submit](#)



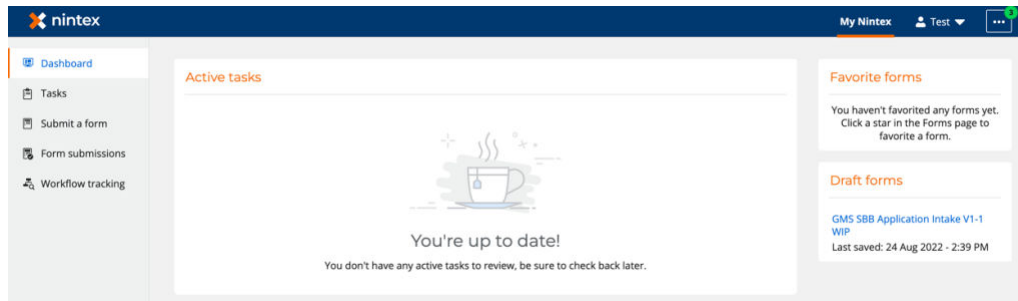
Todos os formulários salvos devem ser concluídos e enviados dentro de 30 dias a partir da data de início ou serão excluídos automaticamente pelo sistema.



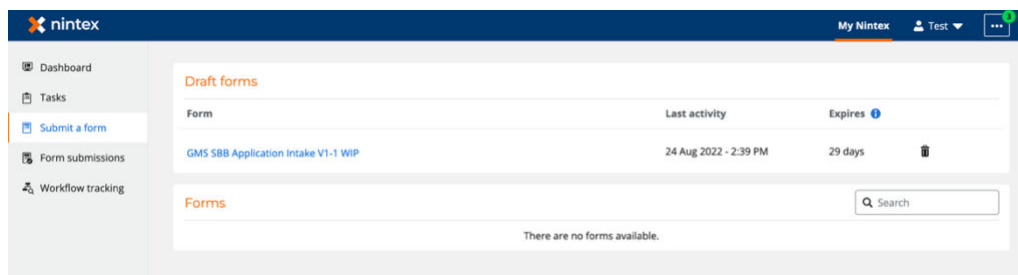
Enquanto a inscrição passa pelo processo de análise, um Gerente de Caso poderá entrar em contato com a Empresa usando as informações de contato do Representante Autorizado se alguma informação adicional for necessária. É responsabilidade da empresa responder em tempo hábil. Se a Empresa não responder ao Gerente de Caso em tempo hábil, o processo de inscrição poderá ser desativado.

Para continuar em uma inscrição salva

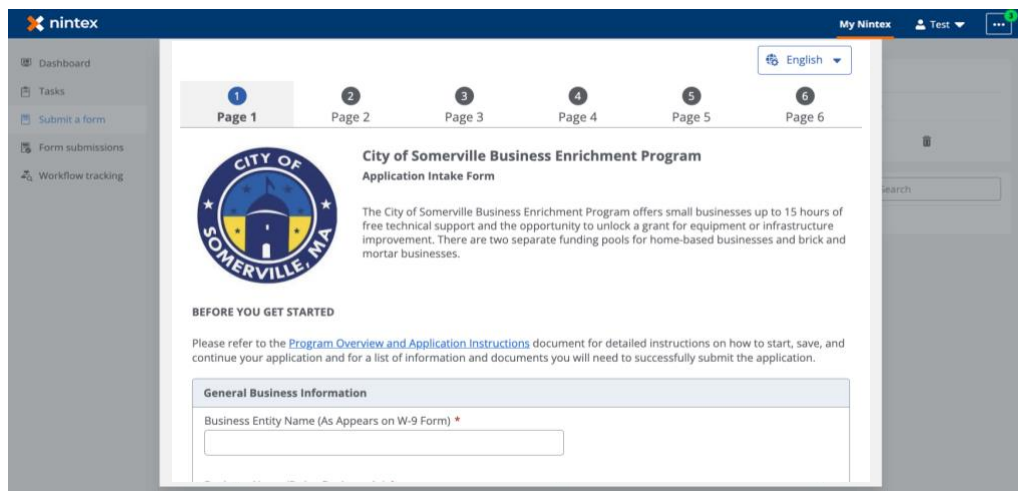
1. Clique no Link de Continuação do Formulário enviado no email de confirmação do cadastro.
 - a. Se o link não funcionar, copie e cole o URL no seu navegador da web.
2. Siga as etapas 2 a 4 de “Para iniciar uma inscrição” para fazer login.
3. Navegue até a página “Submit a form” usando o menu de navegação à esquerda da tela.



4. Clique em seu formulário salvo na seção “Draft forms” na parte superior da tela.



5. Continue preenchendo o formulário de inscrição com todas as informações necessárias e documentação de apoio.



6. Continue a salvar e continue no formulário quantas vezes forem necessárias seguindo a Etapa 6 “Para iniciar uma inscrição” e todas as etapas em “Para continuar em uma inscrição salva”. Após o preenchimento completo do formulário, clique no botão “Enviar” no final do formulário. Depois de enviar o formulário de inscrição, você receberá um email de confirmação dentro de duas horas com um ID de inscrição - salve este e-mail para seus registros.



Todos os formulários salvos devem ser concluídos e enviados dentro de 30 dias a partir da data em que são salvos ou serão excluídos automaticamente pelo sistema.

INFORMAÇÕES PARA SE INSCREVER

Esta seção identifica as informações e documentações obrigatórias e opcionais que podem ser inseridas no aplicativo. As informações necessárias devem ser inseridas para enviar o pedido. A documentação necessária deve ser anexada. Todas as informações e documentação necessárias são indicadas com um asterisco abaixo.

Informações sobre a solicitação

- Nome da entidade comercial (como aparece no formulário W-9) *
- Nome do negócio (fazendo negócios como) *
- Endereço físico, cidade, estado, código postal *
- Endereço para correspondência, cidade, estado, código postal *
- Número de telefone do negócio *
- E-mail do negócio *
- Site do negócio
- Setor do negócio (por exemplo, restaurante, varejo, etc.) *
- Número de empregados em tempo integral *
- Descrição do negócio *
- O nome, o cargo, o endereço de e-mail e o número de telefone do representante autorizado *
 - O Representante Autorizado servirá como o contato principal para o processo de solicitação, revisão, relatórios e administração.
- Endereço para correspondência, cidade, estado y código postal do representante autorizado *
- O nome, o cargo, o endereço de e-mail e o número de telefone do proprietário da empresa *
 - O Proprietário da Empresa será obrigado a revisar todas as informações do aplicativo para obter precisão e assinar o Contrato de Subvenção do Programa.
- Endereço para correspondência, cidade, estado y código postal do proprietário da empresa *
- Pesquisa de assistência técnica *
 - Exige que o candidato avalie a necessidade da empresa em diversas áreas de assistência, incluindo consultoria empresarial geral, financeira e contábil, serviços jurídicos, website e marketing digital, consultoria empresarial baseada em alimentos, consultoria empresarial de cuidados infantis, tecnologia e desenvolvimento de aplicativos
 - Qual é o principal objetivo que o negócio espera alcançar com o suporte técnico fornecido pelo programa? *
 - Descreva qualquer desafio específico que o negócio esteja enfrentando atualmente e que o apoio técnico poderia ajudar a resolver. *
 - Como o suporte técnico impactará as operações ou a estratégia do negócio? *
 - Por favor, forneça qualquer informação adicional ou necessidades específicas que seu negócio possa ter.
- O negócio é um negócio com locais físico ou em casa? *
- Montante da subvenção solicitada *
- Descreva como o negócio planeja usar o financiamento da subvenção se for concedido (por exemplo, equipamento específico, software, reparos, etc.). *
- Explique como a subvenção para melhoria do equipamento ou da infraestrutura beneficiará o negócio a longo prazo. *
- Se o negócio nunca recebeu financiamento da prefeitura antes, como essa concessão ajudaria a empresa a superar obstáculos ou barreiras iniciais para o sucesso? *
- Priority Considerations

Para negócios com locais físicos:

- O proprietário do negócio é residente de Somerville? *
- O negócio tem menos de 5 funcionários em tempo integral? *
- O negócio só tem 1 localização? *
- O negócio já recebeu financiamento da Cidade anteriormente? *

Se "Sim":

- Descreva o valor do financiamento e qual entidade/programa concedeu os fundos. *
- O negócio é detida (pelo menos 51%) por algum dos seguintes grupos?
 - As opções incluem: Imigrante, Mulher, negro, indígena, pessoas de cor (BIPOC), Veterano, LGBTQIA, Deficiente

Para negócios em casa:

- O negócio é um negócio baseado em cuidados infantis? *
- O negócio é um negócio de artes ou de criação? *
- O negócio está localizada em um Setor Censitário Qualificado (QCT)? *
- A receita do negócio está abaixo de \$75,000 por ano? *
- O negócio é detida (pelo menos 51%) por algum dos seguintes grupos?
 - As opções incluem: Imigrante, Mulher, negro, indígena, pessoas de cor (BIPOC), Veterano, LGBTQIA, Deficiente

Documentação do aplicativo

- Licença comerciais de cidade ou estado *
- Formulário W-9 assinado e datado *
- Se o proprietário da empresa for residente de Somerville, forneça comprovante de residência (exemplos incluem aluguel, conta de serviços públicos, extrato bancário, nota fiscal, etc.).

Questões adicionais? SomervilleTAG@iParametricsDS.com ou (774) 448 - 5074